



## بيان صحفي لبنك دبي التجاري – الربع الثالث ٢٠١٦

سجل بنك دبي التجاري ارتفاعاً في ارباحه التشغيلية لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦

لتصل إلى ١,١٥٠,٨ مليون درهم  
القروض والتسليفات ترتفع بنسبة ٥,٨% لتصل إلى ٤١,٣ مليار درهم

دبي، في ٢٦ أكتوبر ٢٠١٦: أعلن بنك دبي التجاري اليوم عن النتائج المالية لفترة التسعة أشهر الأولى المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦. فيما يلي المؤشرات المالية الرئيسية:

### المؤشرات المالية :

- ▲ إجمالي الموجودات تسجل ٦٢,٢ مليار درهم كما في نهاية سبتمبر ٢٠١٦ بنسبة زيادة قدرها ١٦,٧% مقارنة بـ ٥٣,٣ مليار درهم كما في نهاية سبتمبر ٢٠١٥ وبنسبة زيادة قدرها ٧,٥% مقارنة بـ ٥٧,٩ مليار درهم كما في نهاية العام الماضي.
- ▲ ارتفعت القروض والتسليفات إلى ٤١,٣ مليار درهم بنسبة زيادة قدرها ٥,٩% مقارنة بـ ٣٨,٩ مليار درهم كما في نهاية سبتمبر ٢٠١٥ في حين ارتفعت بنسبة ٥,٨% مقارنة بـ ٣٩ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.
- ▲ ارتفعت ودائع العملاء إلى ٤١,٩ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ بزيادة قدرها ١٢,٢% مقارنة بـ ٣٧,٤ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ وارتفعت بنسبة ٣,٧% مقارنة بـ ٤٠,٥ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.
- ▲ ارتفعت الإيرادات التشغيلية بنسبة ١,٣% لتصل إلى ١,٧٩٢,٧ مليون درهم مقارنة بـ ١,٧٦٩ مليون درهم لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٥ مدعومة بشكل رئيسي بالارتفاع الحاصل في صافي إيرادات الفوائد.
- ▲ ارتفعت المصاريف التشغيلية بنسبة ٢,٢% لتصل إلى ٦٤١,٩ مليون درهم مقارنة بـ ٦٢٧,٩ مليون درهم لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٥.
- ▲ ارتفعت الأرباح التشغيلية بشكل طفيف لتصل إلى ١,١٥٠,٨ مليون درهم لفترة التسعة أشهر الأولى المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ مقارنة بـ ١,١٤١,١ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي.
- ▲ ارتفع صافي مخصصات انخفاض القيمة بمبلغ ٢٢٣,٥ مليون درهم مقارنة بفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٥.
- ▲ انخفضت الأرباح الصافية لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦ بنسبة ٢٣,٤% لتصل إلى ٧٠١,٥ مليون درهم مقارنة بـ ٩١٥,٣ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي.
- ▲ بلغت نسبة التسليفات إلى مصادر الأموال المستقرة ٨٥%.
- ▲ نسبة القروض والتسليفات إلى الودائع ٩٨,٤%.
- ▲ نسبة كفاية رأس المال تسجل ١٦,٥%.
- ▲ بلغت نسبة كفاءة التشغيل ٣٥,٨%.

### لمحة عن أداء البنك

على الرغم من التحديات الاقتصادية استطاع بنك دبي التجاري تنمية ارباحه التشغيلية لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦.

انخفض الربح الصافي لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦ بنسبة ٢٣,٤% ليصل إلى ٧٠١,٥ مليون درهم مقارنة بـ ٩١٥,٣ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي نتيجة الاحتراس في اقتطاع مخصصات انخفاض القيمة مما أدى إلى نسبة تغطية للقروض المصنفة بلغت ١٠٠,٢%.



## بيان صحفي لبنك دبي التجاري – الربع الثالث ٢٠١٦

ارتفعت الإيرادات التشغيلية لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦ لتصل إلى ١,٧٩٢,٧ مليون درهم مقارنة بـ ١,٧٦٩ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي، وجاء هذا الارتفاع بشكل رئيسي نتيجة للارتفاع الحاصل في صافي إيرادات الفوائد بنسبة ٢,٢% وارتفاع الإيرادات من التعامل بالعملة الأجنبية بنسبة ١٣,٤% وارتفاع الإيرادات الأخرى بنسبة ٦,٩% في حين انخفضت إيرادات الرسوم والعمولات بنسبة ٥,٢%.

استمر البنك بالاستثمار بتحسين قنوات التوزيع بالإضافة إلى تطوير منصات الخدمات المصرفية الرقمية لدعم مبادراته الاستراتيجية الرئيسية. حيث تم تعويض هذه المصاريف من خلال كفاءة التشغيل التي انجزت في قطاعات البنك الأخرى. ارتفعت المصاريف التشغيلية بنسبة ٢,٢% لتصل إلى ٦٤١,٩ مليون درهم مقارنة بـ ٦٢٧,٩ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي. وبلغت نسبة كفاءة التشغيل ( التكلفة إلى الدخل) ٣٥,٨% لفترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦.

### جودة الموجودات

استقرت نسبة القروض المصنفة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ عند مستوى ٧,١% (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٦,٩%) في حين بلغت نسبة التغطية للقروض المصنفة ١٠٠,٢% (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٩٢%).

وتماشيا مع سياسته المتحفظة لاقتطاع مخصصات انخفاض القيمة قام البنك باقتطاع مخصصات انخفاض قيمة صافية إضافية بلغت ٤٤٩,٣ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠١٦ مقارنة بـ ٢٢٥,٨ مليون درهم خلال نفس الفترة من العام الماضي. وتتضمن هذه المخصصات المقتطعة مبلغ ٧٦,٩ مليون درهم كمخصصات جماعية نتيجة للارتفاع الحاصل في الميزانية العمومية حيث تشكل المخصصات الجماعية نسبة ١,٥% من إجمالي الموجودات الائتمانية المرجحة للمخاطر كما في نهاية سبتمبر ٢٠١٦.

### الميزانية العمومية

ارتفع إجمالي الموجودات بنسبة ٧,٥% مقارنة بنهاية العام الماضي ليصل إلى ٦٢,٢ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦. وقد جاء هذا الارتفاع في الموجودات نتيجة للارتفاع الحاصل في القروض والتسليفات والأوراق المالية الاستثمارية وقبولات العملاء.

ارتفعت القروض والتسليفات والبالغة ٤١,٣ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ بنسبة ٥,٨% عن نهاية العام الماضي. وجاء هذا النمو كنتيجة للنمو الحاصل في جميع قطاعات الأعمال. حيث ارتفع صافي قروض قطاعي الخدمات المصرفية للأفراد والأعمال بنسبة ٥,٧% ليصل إلى ٧,١ مليار درهم في حين بلغ صافي قروض الأعمال المصرفية للشركات الكبرى والأعمال المصرفية التجارية ٣٤,٢ مليار درهم مرتفعا بنسبة ٥,٨% عن نهاية العام الماضي.

وارتفعت ودائع العملاء بنسبة ٣,٧% عن نهاية العام الماضي لتصل إلى ٤١,٩ مليار درهم من خلال الارتفاع في جميع قطاعات الأعمال. وارتفعت الحسابات الجارية وحسابات التوفير بمبلغ ٢ مليار درهم (١١,٧%) لتشكّل نسبة ٤٥,٩% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (ديسمبر ٢٠١٥: ٤٢,٦%).



## بيان صحفي لبنك دبي التجاري – الربع الثالث ٢٠١٦


### السيولة وكفاية رأس المال


واستمر البنك بالحفاظ على مستويات جيدة من السيولة حيث بلغت نسبة التسليفات إلى مصادر الأموال المستقرة ٨٥% كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٨٤,٦%) مقارنة بنسبة ١٠٠% الحد الأقصى المسموح به بحسب تعليمات المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة. و بلغت نسبة تغطية السيولة المحتسبة بحسب تعليمات بازل-III ١١٨,٧% كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ مقارنة بالحد الأدنى المنصوص عليه البالغ ٧٠% (ديسمبر ٢٠١٥: ١٣٥,٩%). في حين بلغت نسبة صافي مصادر التمويل المستقرة ١٠٥,٥% كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (ديسمبر ٢٠١٥: ١٠٩,٨%).


بلغت نسبة كفاية رأس المال ونسبة كفاية الشق الاول من رأس ١٦,٥% و ١٥,٣% على التوالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وهي أعلى بكثير من الحد الأدنى بحسب متطلبات المصرف المركزي والبالغ ١٢% و ٨% على التوالي. وبلغت نسبة الملاءة المالية المحتسبة بحسب تعليمات بازل-III ١١,٤% (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١٢,٤%) مقارنة بالحد الأدنى المنصوص عليه البالغ ٣%.


في سياق تعليقه على أداء البنك، قال بيتر بالتوسن، الرئيس التنفيذي للبنك: " ان أرباح البنك التشغيلية المتزايدة وسط محيط مليء بالتحديات يعكس سياسات البنك الحريصة والخطوات الفعالة التي نتخذها بهدف تحقيق النمو. ويستمر البنك بالاستثمار في تطوير شبكة التوزيع التابعة له ومنها اتباع تقنيات رقمية جديدة. كما استثمر البنك ايضا بشكل ملحوظ في تطوير عمليات و أنظمة إدارة المخاطر. وقد أعدنا صياغة خططنا للفترة المتبقية من العام ٢٠١٦ وللسنة المقبلة، ونبقى متفائلين حيال التحديات والفرص المتوفرة في دولة الإمارات العربية المتحدة".

شهدت التسعة أشهر الأولى من العام على عدد من الإنجازات الرئيسية، وهي خير برهان على التزام البنك بتعزيز المنتجات المبتكرة و التقنيات الرقمية وخدمة العملاء:

 افتتح بنك دبي التجاري فرع جديدة في سيتي سنتر معيصم ، دبي فستيفال ستي مول. وقام بتدشين مركزي بانياس والقوز التجاريين اللذين يوفران ساعات عمل مطولة. وستشكل هذه المكاتب أفرع مركزية وستوفر خدمات حصرية لعملاء الدانة و عملاء قطاع الخدمات المصرفية للأعمال وقطاع خدمات الأعمال المصرفية التجارية .

 طرح بنك دبي التجاري تطبيق هاتفي جديد مُصمّم ليقدم إلى العملاء مزايا متعدّدة ليساعدهم على إدارة حساباتهم والوصول إلى مجموعة واسعة من الخدمات المصرفية الشخصية بكل سهولة من أي مكان، وفي أي وقت كان، وبأكثر الطرق أماناً.

 يوفر بنك دبي التجاري إمكانية فتح حسابات عبر الإنترنت من خلال مواقعه الإلكترونية [cbd.ae](http://cbd.ae) و [cbdislami.ae](http://cbdislami.ae) و [movingtouwae.ae](http://movingtouwae.ae)، مما يسمح للعملاء بفتح الحسابات الجارية وحسابات التوفير من دون الحاجة إلى زيارة الفرع أو عبر بدء عملية فتح الحساب على الإنترنت ومن ثم إكمالها في الفرع.

 قدّم البنك كذلك حساب "Step up deposits" مع معدلات فائدة تصل إلى ٤% وحساب "Bonus Booster" مع معدلات تصل إلى ٨,٢٥% على الودائع لزيادة تعميق قاعدة ودائع التجزئة.



## بيان صحفي لبنك دبي التجاري – الربع الثالث ٢٠١٦

- وقّع بنك دبي التجاري اتفاقية إدارة حسابات الضمان مع بلدية أبوظبي، التي بموجبها يُسمح له بشكل رسمي كونه مصرف معتمد بفتح حسابات الضمان لمطوري العقارات المسجلين في البلدية.
- وقعت وحدة الخدمات المصرفية الإسلامية في بنك دبي التجاري اتفاقاً مع بلدية الشارقة لتوفير خدمات تحصيل المدفوعات المتعلقة بالعمليات المتنازع عليها ودفعات المستأجرين للزيادات في دفعات الإيجار المستحقة.

خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٦، قدّم بنك دبي التجاري دعمه أيضاً إلى مبادرات متعدّدة حول المسؤولية الاجتماعية

### للشركات

- قام البنك برعاية حفل افتتاح النسخة الثانية لطواف دبي ٢٠١٦ والتي شارك فيها فرق من النخبة من راكبي الدراجات في العالم والفرق المحترفة من مختلف القارات والفرق الوطنية.
- قام البنك برعاية سباق الخيل بمضمار جبل علي.
- قام البنك برعاية معارض التوظيف أبوظبي ودبي والشارقة.
- حاز بنك دبي التجاري على شهادة تقدير من مركز المستقبل لذوي الاحتياجات الخاصة نظير المساعدة القيّمة التي قدمها للمركز.
- شارك البنك في يوم العمل الإنساني، مشجعاً موظفي البنك على المشاركة في أنشطة تطوعية.

### الجوائز المحصودة خلال التسعة أشهر الأولى من عام ٢٠١٦:

خلال التسعة أشهر الأولى، فاز بنك دبي التجاري بجوائز متعدّدة تعترف بمنتجات البنك المبتكرة، وريادته الرقمية، وتركيزه على العملاء.

نال بنك دبي التجاري الجوائز التالية من بانكرز الشرق الأوسط:




- أفضل منتج جديد للشركات صغيرة ومتوسطة الحجم
- أفضل قرض للشركات صغيرة ومتوسطة الحجم
- أفضل بطاقة إسلامية

- حصل موقع بنك دبي التجاري الجديد وتطبيق "صحتي ادخاري" المطروح مؤخراً على جائزتي "أفضل استخدام لتحسين محركات البحث" و"أفضل استخدام للهاتف المحمول" في جوائز الخليج لتجربة المستهلك الرقمية.
- نال بنك دبي التجاري جائزة سوق المال **SouqAlmal.com** مقابل "القرض الشخصي الأكثر شعبية"
- تلقى فرع البنك في كورنيش أبوظبي جائزة "أفضل أداء لعام ٢٠١٥" من برنامج دبي للخدمة المتميزة.
- فاز بنك دبي التجاري بجائزة دبي للخدمة المتميزة المقدمة من قبل دائرة التنمية الاقتصادية في دبي.



## بيان صحفي لبنك دبي التجاري – الربع الثالث ٢٠١٦

### التصنيفات الائتمانية

	Long-term IDR	Outlook	Date
	Baa1	Stable	September-16
	A-	Stable	July-16
	A-	Stable	June-16

### لمحة عامة عن بنك دبي التجاري

تأسس بنك دبي التجاري في دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو شركة مساهمة عامة.

إن أسهم البنك مدرجة في سوق دبي المالي وهي مملوكة بالكامل لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة من بينها ٢٠% مملوكة من قبل مؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية. وتصل القوى العاملة في البنك إلى ١,١٣١ موظفا وموظفة ينتمون إلى ٤٤ جنسية. ويقدم البنك مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية التجارية والإسلامية لعملائه من الأفراد والشركات من خلال شبكة أفرع مكونة من ٢٦ فرعا بالإضافة إلى منصتين رقميتين وثلاثة مكاتب صرف. ويستثمر البنك في شبكة واسعة من أجهزة الصراف الآلي و أجهزة إيداع الشيكات والنقد تصل إلى ٢٠١ جهازا.

للاستفسارات يرجى التواصل مع فريق علاقات المستثمرين على البريد الإلكتروني [investor.relations@cbd.ae](mailto:investor.relations@cbd.ae)